

Deliberate Misunderstanding: The Origins of Failure?

בראשית פרק ב: טז-יז

ויצו יקוק אלקים על האדם לאמר מכל עץ הגן אכל תאכל:
ומעץ הדעת טוב ורע לא תאכל ממנו כי ביום אכלך ממנו מות תמות:

And HaShem, God, commanded the man, saying: 'Of every tree of the garden you shall certainly eat;

And of the tree of the knowledge of good and evil, you shall not eat of it; for in the day that you eat thereof you shall surely die.'

בראשית פרק ג:ב-ג

ותאמר האשה אל הנחש מפרי עץ הגן נאכל:
ומפרי העץ אשר בתוך הגן אמר אלקים לא תאכלו ממנו ולא תגעו בו פן תמתון:

And the woman said to the serpent: 'Of the fruit of the trees of the garden we may eat;

And of the fruit of the tree which is in the midst of the garden, God has said: You shall not eat of it, neither shall you touch it, lest you die.'

בראשית פרק ג:י

ותרא האשה כי טוב העץ למאכל וכי תאוה הוא לעינים ונחמד העץ להשכיל ותקח מפריו ותאכל ותתן גם לאישה עמה ויאכל:

And when the woman saw that the tree was good for food, and that it was a delight to the eyes, and that the tree was to be desired to make one wise, she took of the fruit thereof, and did eat; and she gave also unto her husband with her, and he did eat.

בראשית פרק ד:ג-ח

ויהי מקץ ימים ויבא קין מפרי האדמה מנחה ליקוק:
והבל הביא גם הוא מבכרות צאנו ומחלבהן ושע יקוק אל הבל ואל מנחתו:
ואל קין ואל מנחתו לא שעה ויחר לקין מאד ויפלו פניו:
ויאמר יקוק אל קין למה חרה לך ולמה נפלו פניך:
הלוא אם תיטיב שאת ואם לא תיטיב לפתח חטאת רבץ ואליך תשוקתו ואתה תמשל בו:
ויאמר קין אל הבל אחיו ויהי בהיותם בשדה ויקם קין אל הבל אחיו ויהרגהו:

And in process of time it came to pass, that Kayin brought of the fruit of the ground an offering to HaShem.

And Hevel, he also brought of the firstlings of his flock and of the fat thereof. And HaShem had respect unto Hevel and to his offering;

but unto Kayin and to his offering He had not respect. And Kayin was very angry, and his countenance fell.

And HaShem said to Kayin: 'Why are you angry? and why has your countenance fallen? If you do well, shall it not be lifted up? and if you do not well, sin couches at the door; and unto you is its desire, but you may rule over it.'

And Kayin said unto Hevel his brother. And it came to pass, when they were in the field, that Kayin rose up against Hevel his brother, and slew him.

בראשית פרק יא א-ט

ויהי כל־הארץ שפה אחת ודברים אחדים

ויהי בנסעם מקדם וימצאו בקעה בארץ שנער וישבו שם

ויאמרו איש אל־רעהו הבה נלבנה לבנים ונשרפה לשרפה ותהי להם הלבנה לאבן והחמר היה להם לחמר

ויאמרו הבה נבנה־לנו עיר ומגדל וראשו בשמים ונעשה־לנו שם פן־נפוץ על־פני כל־הארץ

וירד יקוק לראת את־העיר ואת־המגדל אשר בנו בני האדם

ויאמר יקוק הן עם אחד ושפה אחת לכלם וזה החלם לעשות ועתה לא־יבצר מהם כל אשר יזמו לעשות

הבה נרדה ונבלה שם שפתם אשר לא ישמעו איש שפת רעהו

ויפץ יקוק אתם משם על־פני כל־הארץ ויחדלו לבנת העיר

על־כן קרא שמה בבל כי־שם בלל יקוק שפת כל־הארץ ומשם הפיצם יקוק על־פני כל־הארץ (פ)

Everyone on earth had the same language and the same words.

And as they migrated from the east, they came upon a valley in the land of Shinar and settled there.

They said to one another, "Come, let us make bricks and burn them hard."—Brick served them as stone, and bitumen served them as mortar.

And they said, "Come, let us build us a city, and a tower with its top in the sky, to make a name for ourselves; else we shall be scattered all over the world."

HaShem came down to look at the city and tower that man had built,

and HaShem said, "If, as one people with one language for all, this is how they have begun to act, then nothing that they may propose to do will be out of their reach.

Let us, then, go down and confound their speech there, so that they shall not understand one another's speech."

Thus HaShem scattered them from there over the face of the whole earth; and they stopped building the city.

That is why it was called Bavel, because there HaShem confounded the speech of the whole earth; and from there HaShem scattered them over the face of the whole earth.

מדרש רבה בראשית לח:ו

אמרו אחד לאלף ותרנ"ו שנה הרקיע מתמוטט, אלא בואו ונעשה סמוכות, אחד מהצפון, ואחד מהדרום, ואחד מהמערב, וזה שכאן סומכו מן המזרח.

They said: "One time for every 1,656 years the firmament totters, so rather let us go and let us make pillars, one from the north, and one from the south, and one from the west, and this will serve as the support from the east".

שמות פרק ל:טו-טז

וכל־העם ראים את־הקולת ואת־הלפידים ואת קול השפר ואת־ההר עשן וירא העם וינעו ויעמדו מרחק ויאמרו אל־משה דבר־אתה עמנו ונשמעה ואל־ידבר עמנו אלקים פן־נמות

All the people witnessed the thunder and lightning, the blare of the horn and the mountain smoking; and when the people saw it, they fell back and stood at a distance.

"You speak to us," they said to Moshe, "and we will obey; but let not God speak to us, lest we die."

שמות לג:א-ג

וידבר יקוק אל־משה לך עלה מזה אתה והעם אשר העלית מארץ מצרים אל־הארץ אשר נשבעתי לאברהם ליצחק וליעקב לאמר לזרעך אתננה ושלחתי לפניך מלאך וגרשתי את־הכנעני האמרי והחתי והפרזי החוי והיבوسی אל־ארץ זבת חלב ודבש כי לא אעלה בקרבך כי עם־קשה־ערף אתה פן־אכלך בדרך וישמע העם את־הדבר הרע הזה ויתאבלו ולא־שתו איש עדיו עליו

Then HaShem said to Moshe, "Set out from here, you and the people that you have brought up from the land of Egypt, to the land of which I swore to Abraham, Isaac, and Jacob, saying, 'To your offspring will I give it'—

I will send an angel before you, and I will drive out the Canaanites, the Amorites, the Hittites, the Perizzites, the Hivites, and the Jebusites—

a land flowing with milk and honey. But I will not go in your midst, since you are a stiffnecked people, lest I destroy you on the way."

When the people heard this harsh word, they went into mourning, and none put on his finery.